

DIN EN 60809/A2



ICS 29.140.20; 43.040.20

Einsprüche bis 2017-04-10
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 60809:2016-06**Entwurf**

**Lampen für Straßenfahrzeuge –
Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen
(IEC 34A/1931/CDV:2016);
Deutsche Fassung EN 60809:2015/prA2:2016**

Lamps for road vehicles –
Dimensional, electrical and luminous requirements
(IEC 34A/1931/CDV:2016);
German version EN 60809:2015/prA2:2016

Lampes pour véhicules routiers –
Exigences dimensionnelles, électriques et lumineuses –
(IEC 34A/1931/CDV:2016);
Version allemande EN 60809:2015/prA2:2016

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-02-10 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an dke@vde.com möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an die DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE, Stresemannallee 15, 60596 Frankfurt am Main.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Nationales Vorwort

Die Deutsche Fassung des europäischen Dokuments EN 60809:2015/prA2:2016 „Lampen für Straßenfahrzeuge – Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen“ (Entwurf in der Umfrage) ist unverändert in diesen Norm-Entwurf übernommen worden.

Die Internationale Elektrotechnische Kommission (IEC) und das Europäische Komitee für Elektrotechnische Normung (CENELEC) haben vereinbart, dass ein auf IEC-Ebene erarbeiteter Entwurf für eine Internationale Norm zeitgleich (parallel) bei IEC und CENELEC zur Umfrage (CDV-Stadium) und Abstimmung als FDIS (en: Final Draft International Standard) bzw. Schluss-Entwurf für eine Europäische Norm gestellt wird, um eine Beschleunigung und Straffung der Normungsarbeit zu erreichen. Dem entsprechend ist das internationale Dokument IEC 34A/1931/CDV:2016 „Lamps for road vehicles – Dimensional, electrical and luminous requirements“ unverändert in den Entwurf EN 60809:2015/prA2:2016 übernommen worden.

Da die Deutsche Fassung noch nicht endgültig mit der Englischen und Französischen Fassung abgeglichen ist, ist die englische Originalfassung des IEC-CDV entsprechend der diesbezüglich durch die IEC erteilten Erlaubnis beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen IEC-Text.

Das internationale Dokument wurde vom SC 34A „Lamps“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet.

Bei der Abstimmung zu dem Europäischen Schluss-Entwurf bei CENELEC und dem Internationalen Schluss-Entwurf bei IEC [Final Draft International Standard (FDIS)] sind jeweils nur „JA/NEIN“-Entscheidungen möglich, wobei „NEIN“-Entscheidungen fundiert begründet werden müssen. Dokumente, die bei CENELEC als Europäische Norm angenommen und ratifiziert werden, sind unverändert als Deutsche Normen zu übernehmen.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 521.1 „Elektrische Lampen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO [und/oder] IEC sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Lampen für Straßenfahrzeuge – Maße, elektrische und lichttechnische Anforderungen

Einleitung (kein Teil des Vorschlages)

Der unten stehende Vorschlag dient der Angleichung der 3. Ausgabe der IEC mit den jüngsten Änderungen in den UN-Regelungen UN R37, UN R99 und UN R128, da in UN-Regelungen auf IEC 60809 Bezug genommen wird.

Das Dokument beinhaltet verschiedene Teile, die auf GTB-WG-LS-Übereinkünften für eine zweite Ergänzung zu IEC 60809, Ausgabe 3 basieren.

Teil 1 des Vorschlags (Ergänzungen zu 8.2), **Teil 2 des Vorschlags** (Streichungen in 8.2) und **Teil 3 des Vorschlags** (Ergänzungen zu Anhang I) basieren auf einer GTB-WG-LS-Übereinkunft aus der Sitzung vom 2016-02-24, Dokument LS-1132 als Schriftstück 34A/PRESCO(PP)044 an IEC/SC 34A/WG PRESCO zu senden.

Teil 4 des Vorschlags (C.2.2) zielt darauf ab, neue Lichtquellen-Typen einzuführen und Übereinstimmung mit diesbezüglichen Änderungen im Haupttext der UN-Regulierung R128 herzustellen.

Teil 5 des Vorschlags (neuer Unterabschnitt 6.5.1) und **Teil 6 des Vorschlags** (neuer Anhang K) basieren auf einer Übereinkunft der GTB-WG-LS aus der Sitzung vom 2016-02-24, Schriftstück LS-1155 als Schriftstück 34A/PRESCO(PP)045 an IEC/SC 34A/WG PRESCO zu senden. Dieser Vorschlag wurde in der PRESCO-Internet-Konferenz am 2016-07-29 überarbeitet und verbessert (die ursprünglichen Abschnitte K.1 und K.2 wurden zum verpflichtenden Unterabschnitt 6.5.1 verschoben). GTB-WG-LS diskutiert zurzeit eine weitaus einfachere Methode, die zu der gegenwärtig vorgeschlagenen Methode in Anhang K hinzugefügt werden könnte; es wird erwartet, dass diese Methode durch einen Ringversuch der GTB-WG-LS-Mitglieder bestätigt wird und dass sie als Kommentar zu diesem CDV hinzugefügt wird, und zwar als alternative Methode zu Anhang K.

Teil 7 des Vorschlags (neue Unterabschnitte 5.6.2.3 und 5.6.2.4) basieren auf einer Übereinkunft der GTB-WG-LS aus der Sitzung vom 2016-05-26 über den Inhalt von Schriftstück LS-1183. Die Hinzufügung dieses Teils wurde von PRESCO in der Sitzung vom 2016-04-18 in Paris beschlossen.

Vorschlag zur Änderung von IEC 60809 Ausgabe 3

Teil 1 des Vorschlags

8.2 Liste genormter Lampentypen

Fügen Sie die folgenden drei neuen Zeilen unterhalb von UN-Blatt R37-H17 ein:

–	R37-H18	H18	12	65	PY26d-1
–	R37-H19	H19	12	55 / 60	PU43t-3
–	R37-H20	H20	12	70	PY26d-6

Fügen Sie die folgenden zwei neuen Zeilen unterhalb von UN-Blatt R99-D8S ein:

–	R99-D8R	D8R	12	25	PK32d-8
	R99-D9S	D9S	12	27 / 35	PK32d-9

Verlängern Sie die Tabelle mit den folgenden Zeilen:

–	R128-L3	LR3A / LR3B	12	3	PGJ18.5d-1
–	R128-L3	LW3A / LW3B	12	4	PGJ18.5d-24
–	R128-L3	LY3A / LY3B	12	4	PGJ18.5d-15
–	R128-LR4	LR4A / LR4B	12	3 / 0,75	PGJ18.5t-5
–	R128-L5	LR5A / LR5B	12	3	PGJ18.5d-10
	R128-L5	LW5A / LW5B	12	6	PGJ18.5d-28
	R128-L5	LY5A / LY5B	12	6	PGJ18.5d-19

Teil 2 des Vorschlags

8.2 Liste genormter Lampentypen

Löschen Sie die im Folgenden als "**fett**" gekennzeichneten Zeilen, weil diese Zeilen in der gegenwärtigen Ausgabe 3.0 zweimal auftauchen (die zusätzlichen, nicht fetten Zeilen bleiben, sie sollen nur bei der Auffindung der zu löschenden Zeilen helfen).

–	R37-WP21W	WP21W WPY21W	12 12	21 21	WY2.5x16d WZ2.5x16d
–	R37-WR21/5	WR21/5	12	21/5	WY3x16q
–	R37-WY2.3W	WY2.3W	12	2.3	W2x4.6d
–	R37-WY21W	WY21W	12	21	WX3x16d
–	R99-D5S	D5S	12	25	PK32d-7

Teil 3 des Vorschlags

Anhang I

Fügen sie die neuen hervorgehobenen Lampentypen mit ihren Bezeichnungen wie in den IEC-Normen und den UN-Regulierungen in die Tabelle des Anhang I ein, wie im Folgenden gezeigt:

Fahrzeuglampen														Fahrradlampen							
Lampen für Scheinwerfer und/oder Frontnebelscheinwerfer								Lampen für Signalleuchten													
Glühlampen							Entladungs-lampen		Glühlampen				LED-Lichtquellen								
Doppelleuchtkörper				Einzelleuchtkörper					Doppelleuchtkörper		Einzelleuchtkörper										
Autos und Lastkraftwagen	Datenblatt	Motorräder und Mopeds	Datenblatt	Autos und Lastkraftwagen	Datenblatt	Motorräder und Mopeds	Datenblatt				Datenblatt		Datenblatt		Datenblatt		Datenblatt				
H4	R37-H4	S2	R37-S1/S2	H1	R37-H1	HS2	R37-HS2	D1S	R99-DxS	P21/4W	R37-P21/4W	WY16W	R37-W16W	LR1	R128-LR1	B1.13W	60809-IEC-9310				
H13 / H13A	R37-H13	HS1	R37-HS1	H3	R37-H3			D2S	R99-DxS	P21/5W	R37-P21/5W	W21W	R37-W21W	LW2	R128-LW2	B0.6W	60809-IEC-9610				
		H17*)	R37-H17	H7	R37-H7			D3S	R99-DxS	PR21/5W	R37-PR21/5W	H10W/1	R37-H10W	LR3A	R128-L3	B2.4W	60809-IEC-9620				
H15	R37-H15			H8 / H8B	R37-H8			D4S	R99-DxS	P27/7W	R37-P27/7W	HY10W/1	R37-H10W	LR3B		R128-LR4					
H19	R37-H19			H9 / H9B	R37-H9			D1R	R99-DxR	PY27/7W	R37-PY27/7W	HY21W	R37-HY21W	LY3A							
				H10	R37-H10			D2R	R99-DxR	W15/5W	R37-W15/5W	HY6W	R37-H6W	LY3B							
				H11 / H11B	R37-H11			D3R	R99-DxR	W21/5W	R37-W21/5W	P13W	R37-P13W	LW3A							
				H12	R37-H12			D4R	R99-DxR	WT21/7W	R37-WT21/7W	P24W	R37-P24W	LW3B							
				H16 / H16B	R37-H16			D5S	R99-D5S	WTY21/7W	R37-WT21/7W	PY24W	R37-P24W	LR4A							
				PSX26W **)	R37-PSX26W			D8S	R99-D8S	WR21/5W	R37-WR21/5W	PR21W	R37-PR21W	LR4B							
				HB3	R37-HB3			D8R	R99-D8R			PS19W	R37-P19W	LR5A	R128-L5						
				HB4	R37-HB4			D9S	R99-D9S			PS24W	R37-P24W	LR5B							
				H27W	R37-H27W							PSY19W	R37-P19W	LY5A							
				HIR2	R37-HIR2							LY5B									
				PSX24W **)	R37-P24W																
				H18	R37-H18																
				H20	R37-H20																